

## **SESIÓN 04-02 DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS**

### **ACTA RESUMIDA**

El Consejo de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA), representado por sus representantes alternos, celebró sendas teleconferencias el 11 y el 18 de junio de 2004. José Manuel Bulás (México) presidió la reunión. Norine Smith y Jerry Clifford representaron a Canadá y Estados Unidos, respectivamente. Donna Tingley, presidenta del Comité Consultivo Público Conjunto estuvo a nombre de dicho comité y el director ejecutivo de la CCA, William Kennedy, participó a nombre del Secretariado. La secretaria del Consejo, Julie-Anne Bellefleur, fungió como secretaria de la sesión. Participaron también otros funcionarios de las Partes y el Secretariado.

#### **Punto 1 Aprobación del orden del día**

Los representantes alternos aprobaron el orden del día con base en el respectivo documento provisional (anexo A)

#### **Punto 2 Sesión ordinaria del Consejo de 2004**

Los representantes alternos revisaron el orden del día provisional de su sesión ordinaria, por celebrarse el 21 de junio, y acordaron que la discusión se centrara en los puntos que abordaría el Consejo el día siguiente y diferir cualquier otro rubro relativo al programa de trabajo para una próxima reunión en el verano. Decidieron aceptar como versiones finales los borradores más recientes del orden del día anotado y el programa general para la sesión de Consejo. Como los miembros del Consejo declararán formalmente abierta la sesión durante la recepción de bienvenida, los representantes alternos acordaron, a sugerencia de Canadá, que en esta ocasión se brinde interpretación simultánea en los tres idiomas.

En cuanto a las evaluación de impacto ambiental transfronterizo, acordaron la necesidad de estudiar el estado de las negociaciones de un acuerdo tripartito en su próxima sesión. Para tal efecto se comprometieron a pedir a sus respectivos negociadores que lleguen a un arreglo sobre la materia antes de la sesión de Consejo.

Los representantes alternos cambiaron opiniones sobre el borrador de la Declaración de Puebla y dieron instrucciones al Comité General Permanente para que avance en la elaboración del texto. Acordaron que la publicación de un boletín de prensa a manera de nota de cobertura serviría para transmitir los principales mensajes y reconocimientos. Para tal fin solicitaron al Secretariado un borrador para revisarlo en su próxima sesión.

#### **Punto 3 Otros asuntos**

No se discutieron otros asuntos.

**Punto 4 Próxima sesión de los representantes alternos**

Los representantes alternos acordaron reunirse en Puebla el 21 de junio de 2004 para concluir la Declaración de Puebla.

**SESSION 04-02 OF ALTERNATE REPRESENTATIVES  
DRAFT AGENDA**

Held via conference call on Friday, 11 June 2004  
from 1:00 to 2:00 p.m., Eastern time (12:00 to 1:00 p.m., Mexico time)  
Dial-in number: 514-392-3301 (access code 8671830#)

Chair: Mexico

- Item 1 Adoption of the agenda
- Item 2 2004 Regular Session of Council
- Item 3 Other issues
- Item 4 Next session of Alternate Representatives

### **Item 1 Adoption of the agenda**

The Alternate Representatives shall adopt the agenda.

#### Documents:

- a) Draft agenda for Session 04-04, Rev.1 (distributed 10/06/2004)

### **Item 2 2004 Regular Session of Council**

The Alternate Representatives are expected to exchange views on the status of the draft Puebla Declaration and press release to be issued at the Council Session in June.

They are also expected to review and finalize the agenda and general program for the Council Session and the agenda for their meeting to be held on 21 June 2004 in Puebla.

#### Document(s):

- a) Revised version of draft Puebla declaration (distributed by Canada and Mexico on 10/06/2004)
- b) Draft Puebla declaration (distributed by US 8/06/2004)
- c) Draft press release (to be distributed by Canada)
- d) Final TRAC report and recommendations (to be distributed 11/06/2004)
- e) General Program for Council Session and side events, rev. 8 (distributed 10/06/2004)
- f) Annotated agenda for Council Session, rev.6 (distributed 10/06/2004)
- g) US comments to the annotated agenda for Session 04-04 of Alternate Representatives (distributed 10/06/2004)

### **Item 3 Other issues**

At the time of writing, no other issues were proposed for discussion.

### **Item 4 Next session of Alternate Representatives**

The Alternate Representatives are expected to confirm the date of their next session to be held via conference call on Friday, 18 June 2004 (11:00 a.m. to 1:00 p.m., Eastern time).